

# 我奇妙的救主 My Wonderful Lord

His name shall be called wonderful . . . — Isaiah 9:6

WONDERFUL LORD  
Haldor Lillenas

Haldor Lillenas

1 我心深處有平安全非人所能知，我有喜樂非  
2 我願將我的生安命交托主管理，我心志完  
3 我願將所才幹奉獻於你，蒙你是悅納  
4 世上一切的美好在美中，你最美，你是全能的

1 I have found a deep peace that I nev-er had known, And a joy this world  
2 I de-sire that my life shall be or-dered by Thee, That my will be in  
3 All the tal-ents I have I have laid at Thy feet, Thy ap-prov-al shall  
4 Thou art fair-er to me than the fair-est of earth, Thou om-nip-o-tent,

1 人所能給，自我將我身心，完全奉獻與主，  
2 歸向救主，惟願將我主旨意，完全奉獻與主，  
3 是我賞賜，所有一切或多或久，我願在完全獻與主，  
4 生命之道，從古到今，配得榮耀讚美，

1 could not af-ford, Since I yield-ed con-trol of my bod-y and soul  
2 per-fect ac-cord With Thine own sov-ereign will, Thy de-sires to ful-fill,  
3 be my re-ward: Be my store great or small, I sur-ren-der it all  
4 life-giv-ing Word O Thou An-cient of Days, Thou art wor-thy all praise,

1 獻給奇妙，奇妙救主。  
2 我奇妙的，奇妙救主。我奇妙救主，我  
3 獻給奇妙，奇妙救主。 My won-der-ful Lord, my  
4 我奇妙的，奇妙救主。

1 To my won-der-ful, won-der-ful Lord.  
2 My won-der-ful, won-der-ful Lord.  
3 To my won-der-ful, won-der-ful Lord.  
4 My won-der-ful, won-der-ful Lord.

奇妙教主，在天上衆天使在歌唱讚美！我  
won-der-ful Lord, By an-gels and ser-aphs in heav-en a-dored! I

俯伏敬拜，我救贖恩主，我奇妙的，奇妙教主。  
bow at Thy shrine, my Sav-ior di-vine, My won-der-ful, won-der-ful Lord.

© Copyright 1938. Renewed 1966 by Lillenas Publishing Co. Used by permission.

我的心哪，你要稱頌耶和華。凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名。  
我的心哪你要稱頌耶和華，不可忘記他的一切恩惠。  
他用美物，使你所願的得以知足，以致你如鷹反老還童。  
他救贖你的命脫離死亡，以仁愛和慈悲為你的冠冕。  
他赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。

詩篇一〇三篇

1 - 5

Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name!  
Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits,  
who forgives all your iniquity, who heals all your diseases,  
who redeems your life from the pit, who crowns you with steadfast love and mercy,  
who satisfies you with good as long as you live so that your youth is renewed like the eagle's.

— (Psalms 103:1-5, RSV)